



فريق خبراء البضائع الخطرة

الاجتماع السابع والعشرون

مونتريال، من ١٦ إلى ٢٠/٩/٢٠١٩

البند رقم ٢ من جدول الأعمال: إدارة المخاطر المتعلقة بالسلامة الجوية وتحديد أوجه التعارض
البند رقم ٢-٢: إعداد ما يلزم من اقتراحات لتعديل وثيقة التعليمات الفنية للنقل الآمن للبضائع الخطرة
بطريق الجو (Doc 9284) لإدخالها في طبعة ٢٠٢١-٢٠٢٢ من الوثيقة

مشروع التعديلات على التعليمات الفنية التي تمت الموافقة

عليها في الاجتماعين الثامن عشر والتاسع عشر لمجموعة

عمل فريق الخبراء

(مقدمة من الأمانة)

الموجز

تتضمن ورقة العمل هذه مشروع التعديلات على الجزء الثامن من التعليمات الفنية التي تمت الموافقة عليها في الاجتماعين الثامن عشر (مونتريال، ١-٥ أكتوبر ٢٠١٨) والتاسع عشر (مونتريال، ١-٥ أبريل ٢٠١٩) لمجموعة عمل فريق الخبراء.

ويُدعى فريق الخبراء إلى الموافقة على مشروع التعديلات الواردة في ورقة العمل هذه.

Part 8

PROVISIONS CONCERNING PASSENGERS AND CREW

Chapter 1

PROVISIONS FOR DANGEROUS GOODS CARRIED BY PASSENGERS OR CREW

...

Table 8-1. Provisions for dangerous goods carried by passengers or crew

DGP-WG/19-WP/6 (see paragraph 3.2.2.4 of the DGP-WG/19 report):

<i>Dangerous Goods</i>	<i>Location</i>		<i>Approval of the operator(s) is required</i>	<i>Restrictions</i>
	<i>Checked baggage</i>	<i>Carry-on baggage</i>		
Batteries				
...				
4) Battery-powered Mobility aids (e.g. wheelchairs) <u>powered by:</u> – <u>spillable batteries;</u> – <u>non-spillable wet batteries;</u> – <u>dry batteries;</u> – <u>nickel-metal hydride batteries; or</u> – <u>lithium ion batteries</u>	Yes	(see d) <u>e)</u>)	Yes	a) for use by passengers whose mobility is restricted by either a disability, their health or age, or a temporary mobility problem (e.g. broken leg); b) the passenger should make advance arrangements with each operator and provide information on the type of battery installed and on the handling of the mobility aid (including instructions on how to isolate the battery); c) <u>in the case of a dry battery or nickel-metal hydride battery, each battery must comply with Special Provision A123 or A199, respectively;</u> e) in the case of a non-spillable wet battery: i) each battery must comply with Special Provision A67; and ii) a maximum of one spare battery may be carried per passenger; e) in the case of a lithium ion battery: i) each battery must be of a type which meets the requirements of each test in the <i>UN Manual of Tests and Criteria</i> , Part III, subsection 38.3; ii) when the mobility aid does not provide adequate protection to the battery: – the battery must be removed in accordance with the manufacturer's instructions; – the battery must not exceed 300 Wh; – the battery terminals must be protected from short

<i>Dangerous Goods</i>	<i>Location</i>		<i>Approval of the operator(s) is required</i>	<i>Restrictions</i>
	<i>Checked baggage</i>	<i>Carry-on baggage</i>		
				<p>circuit (by insulating the terminals, e.g. by taping over exposed terminals);</p> <ul style="list-style-type: none"> — the battery must be protected from damage (e.g. by placing each battery in a protective pouch); and — the battery must be carried in the cabin; <p>iii) a maximum of one spare battery not exceeding 300 Wh or two spare batteries not exceeding 160 Wh each may be carried. Spare batteries must be carried in the cabin.</p>
...				

...

— انتہی —